|  |  |
| --- | --- |
| 私の名前はＫです。よろしくお願いします。  あなたのお名前は？  お国はどちらですか。  ペルーのどこから来ましたか。  ペルーのどこですか。  私リマ行ったことありません。  リマのこと教えてください。  家族は何人ですか。  趣味は何ですか。  例えば？ | Ｋさん？よろしくお願いします。  私はＹです。よろしくお願いします。  私はペルー人です。  え～20年前、ペルーから来ました。  リマです。  あ～はい、そうですか。  リマのこと、今、え～きれいです。あの、え～私のファミリーの、ペルーいつも電話でかけま、かけ・・ファミリーは私に話したリマ、チェンジの？え～リマ、今きれいです。  え～と、私の生活ね、関係がありません。あの・・My life．．． this understand? My life．．．お一人？No interesting. This understand?  私の趣味はインターネットの、インターネットに見ます。  う～んphilosophy, history,　英語で、の？　history…う～ん、あの、あの・・生活のお国いろいろ。え～いつも私は好きですの。どう、どうでしたかの。 |
| わかりました。浜松に何年住んでいますか。  浜松の前は日本のどこにいましたか。  お仕事はどんな仕事ですか。  うん。  何の？  仕事の日、わかりますか。何をしますか。  例えば？運転します。他は？  どれぐらい運転するんですか。  大変ですね！朝御飯、昼御飯、晩御飯・・  昼御飯は？  大丈夫ですか。 | 12年前、ここ浜松住んでいます。でもずっとじゃない。私ペルーに行ったことがある。でも、12年前ここに、浜松に来ました。いろいろ。え～前の、え～長野県、三重県、鹿児島県、群馬県、埼玉県、いろいろの？私はあのえっとどての？仕事を探している。もし、私の三重県住んでいました。仕事やめた。あ～静岡県、仕事ある。私静岡県浜松に行きます。も、の、え～仕事の、仕事からの、え～私はいろいろ住んでいる。  え～今の仕事？  私アルバイト、アルバイト。  え～えっと時々の？トラック運転する。  いろいろ。  もしの・・え～友達のトラックあります。あの、あのひの、うえて・・運転する人ありません、電話かけます。  いろいろの。4時間、3時間・・あの～えっと・・12、12時間。  私いつもの。昼御飯、夜御飯。No!　朝御飯、昼御飯食べます。  昼御飯・・（首を振る）。  大丈夫、私の、いっぱい食べますの。だから、お昼御飯お腹が空いたじゃありません。 |
| 朝御飯たくさん食べるんですね。例えば何を食べますか。  一番好きな食べ物はチャーハンですか、ラーメンですか。  他に好きな物はありますか。  ペルーの料理で好きな料理はありますか。  どうして？ | え～、私は、え～自分の料理作ります。も、お弁当え～買います。いろいろの。あのお弁当名前わかりません。私見えるだけ。食べます。食べて、食べます。名前わかりません。あの～チャーハンとラーメンわかりますの。あと名前わかりません。食べてだけ。  え～両方。  あと・・あとえ～日本の、日本の料理の名前、わかりません。私、見える食べるだけ、名前わかります、あのラーメンチャーハン。あとわかりません、私写真に見ます。写真に。  え～ペルー私は、の、ペルーの料理一番おいしいと思います。一番おいしいと思います。え～と思います。  え～ペルーたくさんあります。たべ、たぶんのさんせん、2000、たくさん、いろいろ料理があります。どこでも、えて・・どこ、どこでもおいしいです。 |
| 私、今Ｙさんにたくさん聞きました。今度、Ｙさん、私に何か聞いてください。  あ～行きません。行きたいです。でも行きません。  ありがとうございます（笑）  私子どもいません。  はい、結婚しています。  結婚しています。子どもはいません。  三人（笑）  ありがとうございます。最後にロールプレイをします。 | あ～え～Ｋさん、ペルーに行きました？  行きたいですか？あ～そうですか。え～Ｋさん、え～Ｋさんきれいです。  Ｋさん、え～と何人子どもあります？  No？Ｋさん、結婚した？  今、子どもありません？  何人子ども、ほし、欲したい？二人、三人、四人…  OK、OK（笑） |
| 〈ロールプレイ〉  レストランで食事をしました。レストランを出てからすぐ忘れ物をしたことに気が付きました。レストランへ電話をしてください。  もしもしデニーズです。  どんな財布ですか。  探しますから、電話番号を教えてください。  お名前お願いします。  わかりました。探して、また電話します。  ありがとうございます。これでロールプレイを終わります。インタビューも終わります。  これ、私の勉強です。Ｙさんの勉強じゃないです。ありがとうございました。 | もしもしすみません、一時間前私はあの、お店、御飯を食べました。けど、え～私の財布忘れました。えっと、え～私は、の、あなたは私の財布見ました？  色、え～黒。財布、小さい。  はい、わかりました。私の電話＊＊＊＊＊＊（電話番号読み上げ）  Ｙです。  お願いします。  どっちの勉強？ | |